

幼学四书

注译

YOUXUE SISHU ZHUYI

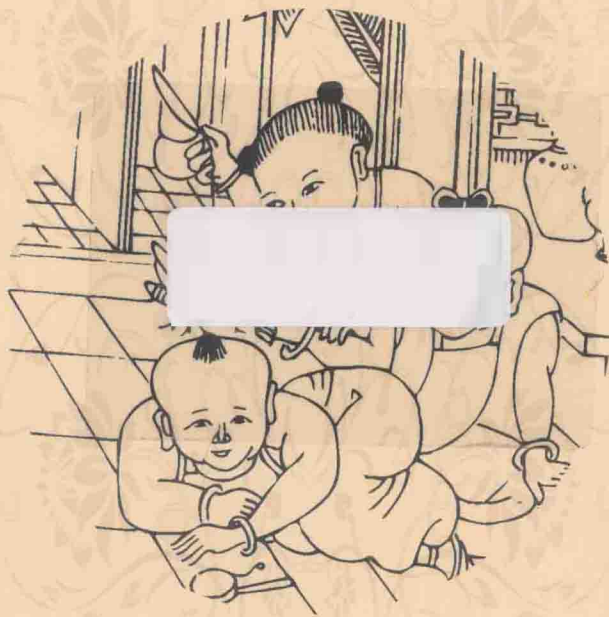
张衍华 刘化民

◎ 弟子规

◎ 朱子家训

◎ 千字文

◎ 三字经



河南人民出版社

幼学四书注译

张衍华 刘化民

河南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

幼学四书注译 / 张衍华, 刘化民. — 郑州: 河南人民出版社,
2013. 12
ISBN 978-7-215-08747-7

I. ①幼… II. ①张… ②刘… III. ①儒家 ②四书—注释
IV. ①B222.12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 316140 号

河南人民出版社出版发行

(地址: 郑州市经五路 66 号 邮政编码: 450002 电话: 65788028)

新华书店经销 河南旺高印务有限公司印刷

开本 680 毫米×960 毫米 1/16 印张 14.25

字数 160 千字

2013 年 12 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

定价: 28.00 元

前言

《三字经》《千字文》《朱子家训》和《弟子规》这四本小书,过去是家喻户晓、妇孺皆知的启蒙读物。它们通俗易懂,朗朗上口,便于记忆,不仅儿童爱读,就是成人也非常喜欢。因此,我们把它们合编在一起,加以注译,名之曰《幼学四书注译》,以便于大家阅读。

《三字经》一书的作者,一般认为是南宋学者王应麟,也有认为是区适子或黎贞的,但证据都不足。南宋高宗时陈淳的《启蒙初诵》中就有“性相近,君臣义,父子亲,长幼序”等句子,这似乎是《三字经》的先河。因此,我们认为,《三字经》不是一人一时之作,是经过相当长的时间,经过多人不断修改增补而成书的,王应麟可能是最后的编定者。《三字经》成书后,后人仍在不断地修订增补,如民国时期,国学大师章太炎先生就又作了修订,名曰《重订三字经》。《重订三字经》比原《三字经》在篇幅上约增加三分之一,内容则增加了地理、音乐等知识,同时还改正了原《三字经》中的几处错误,其内容更加全面、更加准确。这次,我们采用的就是章先生的《重订三字经》。

《千字文》一书的作者是南北朝时梁朝的周兴嗣。传

目 录

三字经

一、重视教育和接受教育	2
1. 不教则人性向善	2
2. 教则人性向善	4
3. 要主动接受教育	5
4. 只有接受教育,才能知礼仪懂孝悌	7
二、要进行基本知识的教育	9
1. 概说	9
2. 要学习的知识	11
(1)三才、三光、三纲	11
(2)四时、四方、五行	13
(3)干支、黄道、赤道	14
(4)中国在地球上的位置	16
(5)中华四渎、五岳、行政区划	17
(6)中华四民	19
(7)中华物产	21
(8)中华七情	23

三字经

〔南宋〕王应麟 编定
张衍华 刘化民 注译

一、重视教育和接受教育

1. 不教则人性向善

【原文】

rén zhī chū xìng běn shàn xìng xiāng jìn
人之初^①，性本善^②。性相近，
xí xiāng yuǎn gǒu bú jiào xìng nǎi qiān
习^③相远。苟不教^④，性乃迁^⑤。
jiào zhī dào guì yǐ zhuān
教之道^⑥，贵以专^⑦。

【注释】

①初：初生，初生之时。

②性：本性。善：善良。

③习：学习。

④苟：假如，如果。教：教育。

⑤乃：就，于是。迁：变迁。此指离开儒家学说，向坏的方面变化。

⑥道：方法。

⑦贵：重要。专：专一。

【译文】

凡人刚刚降生时，
先天的本性都良善。
人的本性都相近，
后天的学习差很远。
假如教育不及时，
善良的本性就变迁。
教育的方法不简单，
专心致志不可偏。

【按语】

孟子认为人性本善，荀子则认为人性本恶，他们的观点都不对，都是先验的人性论。其实，人刚生下来时，脑子像一张白纸，既不黑，也不红，无所谓善恶。性善还是性恶，都是和社会接触后慢慢形成的。近墨者黑，近朱者赤，跟着啥人学啥人，跟着巫婆学下神。后天的教育学习，决定着人性的善恶。这里的性本善的“善”，我们理解成不恶就是了。儒家认为，只有专心学习儒家学说，人的本性才能变为善、保持善。对善恶问题，我们要用今天的道德标准去衡量。

2. 教则人性向善

【原文】

xī mèng mǔ zé lín chǔ zǐ bù xué
 昔 孟 母 ①，择 邻 处 ②，子 不 学，
 duàn jī zhù xún jì hé yǒu yì fāng jiào
 断 机 杼 ③。荀 季 和 ④，有 义 方 ⑤，教
 bā zǐ míng jù yáng
 八 子，名 俱 扬 ⑥。

【注释】

①昔：从前。孟母：孟子的母亲。孟子名轲，战国时期邹人，是我国古代的教育家、思想家、政治家，他继承和发展了孔子创立的儒家学说，后世尊他为“亚圣”，常“孔孟”并提。

②择邻处：选择邻居居住。处，居住。孟母仉（zhǎng）氏，丧夫寡居，近于墓地，孟子便学哭丧。孟母搬于市区，孟子便学人杀猪。孟母又搬至学校旁边，孟子便学念书、习礼仪。于是孟母说，这才是可以使孩子居住的地方。

③断机杼：剪断织机上的经线。机杼，织机，此指织机上的经线。

④荀季和：东汉荀淑，字季和，颍川颍阴人。博学多才，教子有方，八个儿子（俭、緄、靖、焄、汪、爽、肃、敷）俱有才名，时人谓之八龙。荀勖、荀悦、荀彧等都是他的后人。（此句原作窦燕山，章先生改作荀季和。窦禹钧，五代后周人，教子有方，入宋后，五个儿子

仪、俨、侃、僖相继及第，后称五子登科。)

⑤义方：本指做人的正道，后指好^⑤的家教，好的方法。这里的义方，就是指用儒家学说教育孩子。

⑥俱扬：全都名扬天下。

【译文】

从前孟母善教子，
择邻三迁找好住处。
有天儿子逃了学，
她剪断经线予警示。
东汉有个荀季和，
教育儿子有好方，
教得八个好儿子，
一个一个美名扬。

【按语】

这一层是通过两位古人教子的例子，说明教则人性善。教人向善得有好方法，这好方法就是儒家思想。不同时代，有不同的使人走上正道的义方。

3. 要主动接受教育

【原文】

yǎng bú jiào fù zhī guò jiào bù yán
养不教^①，父之过^②。教^③不严，

shī zhī duò zǐ bù xué fēi suǒ yí yòu
师之惰^④。子不学，非所宜^⑤。幼^⑥

bù xué lǎo hé wéi
不学，老何为^⑦？

【注释】

①教：指家庭教育。

②过：过失，责任。

③教：指学校教育。

④惰：懒惰，未尽到责任。

⑤非所宜：是不应该的。宜，应该。

⑥幼：指幼儿及学生时代。

⑦老：年岁大。何为：即为何，干什么。

【译文】

生养孩子不教育，
是父母的责任和过错。
学校里教育不严格，
是老师的失职和懒惰。
幼小时自己学习不努力，
长大后你能干什么？

【按语】

家庭教育、学校教育固然很重要，但最重要的还是自己积极主动地接受教育。同一父母、同一学校、同一老

师,为什么别人学习得好而自己学习得差呢?不要怨这怨那,要从自己身上找原因。“少壮不努力,老大徒伤悲!”这是至理名言,千万要珍惜生命的黄金时刻——幼儿时期和学生时代。

4. 只有接受教育,才能知礼仪懂孝悌

【原文】

yù bù zhuó bù chéng qì rén bù xué bù
玉不琢^①,不成器;人不学,不
zhī yì wéi rén zǐ fāng shào shí qīn shī yǒu
知义^②。为人子,方少时,亲师友,
xí lǐ yí xiāng jiǔ líng néng wēn xí xiào
习礼仪^③。香九龄^④,能温席。孝
yú qīn suǒ dāng zhí róng sì suì néng ràng
于亲,所当执^⑤。融^⑥四岁,能让
lí tì yú zhǎng yí xiān zhī
梨。弟于长^⑦,宜先知^⑧。

【注释】

①琢:雕刻玉石,使其成物。

②义:义理道德。

③仪:仪式、法度标准。

④香九龄:黄香九岁。黄香,东汉江夏安陆人。九岁失母,事

父至孝，暑天扇床枕，寒天则以身温席。博学经典，能文章。官至尚书令。

⑤执：执行，保持。

⑥融：指孔融。东汉末鲁人，字文举。好交友，善文章，为“建安七子”之一。官至太中大夫，曾任过北海相。对曹操多有非议，后为操所杀。他四岁时，父亲拿一些梨给孩子们吃，因他年纪小，让他先取，他却挑了一个最小的。父亲问他为什么拿最小的，他说：我年龄最小应该吃最小的，大的给哥哥们吃。他这种谦让举动被传为美谈。

⑦弟于长：对年长的哥哥敬爱。弟，同“悌”，敬爱兄长曰悌。

⑧宜：应该。先知：先懂得。首先敬爱哥哥，哥哥自然会爱护弟弟。

【译文】

美玉如果不雕琢，
它就成不了好玉器。
人如果不学习，
他就不懂得道德和道理。
作为父母的好儿女，
正值风华少年时，
要亲近师长多交友，
学习法度和礼仪。
东汉黄香九岁时，
冬天能为父暖冷席，
父母跟前要尽孝，
这种美德要保持。

汉末孔融四岁时，
吃梨他知道拣小的。
对于兄长要敬爱，
这个道理该先懂得。

【按语】

这一层是通过黄香、孔融两人的事例，说明人不学习，就不懂法度和礼仪。正因为他们从小就学习儒家学说，所以才懂得孝敬老人、敬爱兄长。孝敬老人，尊敬师长，爱护小弟，这是社会美德，是和谐社会、和睦家庭不可缺少的，必须保持与发扬。但时代不同了，今天用不着去暖席去让梨了，可用别的形式来表达、来体现。

二、要进行基本知识的教育

1. 概说

【原文】

shǒu xiào tì cì jiàn wén zhī mǒu shù
首孝弟^①，次见闻^②。知某数^③，
zhī mǒu wén yī ér shí shí ér bǎi bǎi ér
知某文^④。一而十^⑤，十而百，百而

qiān qiān ér wàn

千，千而万。

【注释】

①孝弟：善事父母为孝，善事兄长为弟。弟，同“悌”，敬爱兄长。

②见闻：所见所闻，指丰富的知识。儒家认为，孝敬父母、尊敬兄长是第一位的，其次才是多读书以博见闻、增长知识。

③数：指数理知识。

④文：指文化知识。

⑤一而十：一变而为十。什么事物都是从一开始的，循序变化，以至千万。学习各种知识也是如此。

【译文】

首先是要学会孝敬父母，
其次是学知识增广见闻。
要了解一些数理知识，
要诵读和钻研历代的佳文。
由一篇到十篇循序渐进，
从十篇到百篇稳步地前行，
再由百到一千向高深发展，
千到万，永不止，变化无穷。

【按语】

孝敬老人，友爱兄弟是做人的基础，所以把孝悌放在

第一位,然后,才是学习知识见闻。能写会算是做人的本钱,所以要“知某数,知某文”。这样,你就具备了做一个德才兼备的人的基础,你就可以向更高的目标奋进了。

2. 要学习的知识

(1) 三才、三光、三纲

【原文】

sān cái zhě tiān dì rén sān guāng zhě rì
三才^①者,天地人。三光者,日
yuè xīng sān gāng zhě jūn chén yì fù zǐ
月星。三纲^②者,君臣义^③,父子
qīn fū fù shùn
亲,夫妇顺^④。

【注释】

①三才:三种最具有才能的东西。天地生万物,而人为万物之灵,有了人,才有了大千世界。所以天、地、人称为三才。

②三纲:三种主从关系,指父为子纲,君为臣纲,夫为妇纲。纲,是指大网的主绳。如父亲是主绳,则儿子是网。父亲居于主体和支配地位,儿子则居于次要和被支配地位。以此类推。

③义:礼仪。封建社会,做臣子的无条件服从君主,一切受君主支配,按照君主意志行事是合乎礼仪的。

④顺:和顺。

【译文】

三种最有才能的，
是天是地是我们人。

三种最能发光的，
是日是月是星星。

三种主从关系者：
君主臣从合礼仪，
父主子从现亲情，
夫主妇从家和顺。

【按语】

三才、三光、三纲，总结了宇宙天体、大地自然和人类社会所有的知识，是永远学不完的。儒家后哲认为，摆正了三种主从关系，就会君圣臣良、父慈子孝、夫和妇顺，家国平安。下级服从上级，儿子听从父母，妻子听从丈夫，这都是应该的，但有一个前提，那就是对方必须是正确的。在弄清是否正确之前，我们也要姑妄听之。决不能以“不知是否正确”为借口拒不执行上级指示。谁正确就听从谁，决不能盲目地无条件地绝对地服从。